I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES, EURATOM) č. 1558/2007

zo 17. decembra 2007,

ktorým sa od 1. júla 2007 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, najmä na jeho článok 13,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev ustanovené nariadením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 [1], a najmä na články 63, 64, 65 a 82 služobného poriadku a príloh VII, XI a XIII k uvedenému služobnému poriadku, ako aj na článok 20 prvý odsek, článok 64 a článok 92 uvedených podmienok,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže s cieľom zabezpečiť úradníkom a ostatným zamestnancom Európskych spoločenstiev vývoj kúpnej sily, ktorý by bol paralelný s vývojom kúpnej sily vnútroštátnych úradníkov členských štátov, je potrebné pristúpiť k úprave odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev na základe ročného prieskumu 2007,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa dátum „1. júl 2006“ uvedený v článku 63 druhom odseku služobného poriadku nahrádza dátumom „1. júl 2007“.

Článok 2

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa v článku 66 k služobnému poriadku tabuľka základných mesačných platov používaná na výpočet odmien a dôchodkov nahrádza nasledujúcou tabuľkou:

[1] Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 337/2007 (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 1).

1.7.2007	Stupeň				
Trieda	1	2	3	4	5
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64

Článok 3

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa opravné koeficienty uplatniteľné v zmysle článku 64 služobného poriadku na odmeny úradníkov a iných zamestnancov stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 2 nasledujúcej tabuľky.

S účinnosťou od 1. januára 2008 sa opravné koeficienty uplatniteľné v zmysle článku 17 ods. 3 prílohy VII k služobnému poriadku na prevody úradníkov a iných zamestnancov, stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 3 nasledujúcej tabuľky.

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa opravné koeficienty uplatniteľné na dôchodky v zmysle článku 20 ods. 2 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 4 nasledujúcej tabuľky.

S účinnosťou od 1. mája 2008 sa opravné koeficienty uplatniteľné na dôchodky v zmysle článku 20 ods. 2 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 5 nasledujúcej tabuľky:

1	2	3	4	5
Krajina / mesto	Odmena 1.7.2007	Prevod 1.1.2008	Dôchodok 1.7.2007	Dôchodok 1.5.2008
Bulharsko	65,8	58,0	100,0	100,0
Česká republika	81,2	74,7	100,0	100,0
Dánsko	139,4	135,3	136,1	135,3
Nemecko	99,3	99,7	100,0	100,0
Bonn	98,3			
Karlsruhe	96,9			
Mníchov	106,6			
Estónsko	79,6	77,7	100,0	100,0
Grécko	95,3	93,3	100,0	100,0
Španielsko	100,4	96,4	100,0	100,0
Francúzko	117,4	107,3	109,3	107,3
Írsko	121,8	118,0	118,8	118,0
Taliansko	110,6	107,1	107,8	107,1
Varese	98,6			

1	2	3	4	5
Krajina / mesto	Odmena 1.7.2007	Prevod 1.1.2008	Dôchodok 1.7.2007	Dôchodok 1.5.2008
Cyprus	89,9	92,0	100,0	100,0
Lotyšsko	79,3	75,2	100,0	100,0
Litva	71,3	67,8	100,0	100,0
Maďarsko	89,8	77,7	100,0	100,0
Malta	84,8	87,0	100,0	100,0
Holandsko	111,5	103,0	104,7	103,0
Rakúsko	107,8	107,2	107,3	107,2
Poľsko	80,7	73,0	100,0	100,0
Portugalsko	92,2	90,6	100,0	100,0
Rumunsko	76,3	70,5	100,0	100,0
Slovinsko	88,3	84,1	100,0	100,0
Slovensko	81,3	74,8	100,0	100,0
Fínsko	117,8	114,6	115,2	114,6
Švédsko	117,0	113,7	114,4	113,7
Spoj. kráľovstvo	143,1	119,8	124,5	119,8
Culham	115,9			

Článok 4

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa výška príspevku na rodičovskú dovolenku uvedeného v druhom a treťom odseku článku 42a služobného poriadku stanovuje na 849,38 EUR a v prípade osamelého rodiča na 1 132,49 EUR.

Článok 5

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa základná výška príspevku na domácnosť uvedeného v článku 1 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 158,86 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa výška príspevku na nezaopatrené dieťa uvedeného v článku 2 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 347,13 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa výška príspevku na vzdelanie uvedeného v článku 3 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 235,53 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa výška príspevku na vzdelanie uvedeného v článku 3 ods. 2 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 84,80 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa minimálna výška príspevku na expatriáciu uvedeného v článku 69 služobného poriadku a v článku 4 ods. 1 druhom pododseku prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 470,83 EUR.

Článok 6

S účinnosťou od 1. januára 2008 sa výška kilometrového príspevku uvedeného v článku 8 ods. 2 druhom pododseku prílohy VII k služobnému poriadku upravuje takto:

0 EUR za kilometer vzdialenosti od 0 do 200 km,

0,3531 EUR za kilometer vzdialenosti od 201 do 1 000 km,

0,5884 EUR za kilometer vzdialenosti od 1 001 do 2 000 km,

0,3531 EUR za kilometer vzdialenosti od 2 001 do 3 000 km,

0,1177 EUR za kilometer vzdialenosti od 3 001 do 4 000 km,

0,0567 EUR za kilometer vzdialenosti od 4 001 do 10 000 km,

0 EUR za kilometer vzdialenosti od 10 000 km.

K uvedenému kilometrovému príspevku sa pripočíta doplnkový paušálny príplatok vo výške:

— 176,52 EUR, ak je vzdialenosť po železnici medzi miestom výkonu práce a miestom pôvodu od 725 do 1 450 km,

— 353,02 EUR, ak je vzdialenosť po železnici medzi miestom výkonu práce a miestom pôvodu rovná alebo vyššia ako 1 450 km.

Článok 7

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa výška diét uvedených v článku 10 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na:

— 36,48 EUR pre úradníka, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 29,41 EUR pre úradníka, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 8

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa spodná hranica príspevku na usadenie uvedeného v článku 24 ods. 3 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje na:

— 1 038,73 EUR pre zamestnanca, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 617,64 EUR pre zamestnanca, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 9

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa pre príspevok v nezamestnanosti uvedený v článku 28a ods. 3 druhom pododseku podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje spodná hranica na 1 245,73 EUR, horná hranica na 2 491,48 EUR a paušálna zrážka na 1 132,49 EUR.

Článok 10

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa tabuľka základných mesačných platov v článku 63 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov nahrádza nasledujúcou tabuľkou:

1.7.2007	Stupeň				
Kategória	Skupina	1	2	3	4
A	I	6 348,95	7 135,39	7 921,83	8 708,27
	II	4 607,96	5 056,98	5 506,00	5 955,02
	III	3 872,28	4 044,77	4 217,26	4 389,75
B	IV	3 719,83	4 084,00	4 448,17	4 812,34
	V	2 921,86	3 114,47	3 307,08	3 499,69
C	VI	2 778,90	2 942,50	3 106,10	3 269,70
	VII	2 487,22	2 571,85	2 656,48	2 741,11
D	VIII	2 248,06	2 380,46	2 512,86	2 645,26
	IX	2 164,97	2 195,13	2 225,29	2 255,45

Článok 11

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa tabuľka základných mesačných platov v článku 93 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov nahrádza nasledujúcou tabuľkou:

Funkčná Skupina	1.7.2007	Stupeň						
	Trieda	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 433,53	5 546,53	5 661,87	5 779,61	5 899,81	6 022,50	6 147,74
	17	4 802,29	4 902,16	5 004,11	5 108,17	5 214,40	5 322,84	5 433,53
	16	4 244,39	4 332,66	4 422,76	4 514,73	4 608,62	4 704,46	4 802,29
	15	3 751,30	3 829,31	3 908,95	3 990,24	4 073,22	4 157,92	4 244,39
	14	3 315,50	3 384,44	3 454,83	3 526,67	3 600,01	3 674,88	3 751,30
	13	2 930,32	2 991,26	3 053,46	3 116,96	3 181,78	3 247,95	3 315,50
III	12	3 751,25	3 829,25	3 908,88	3 990,16	4 073,14	4 157,84	4 244,30
	11	3 315,47	3 384,41	3 454,79	3 526,63	3 599,97	3 674,83	3 751,25
	10	2 930,32	2 991,25	3 053,45	3 116,95	3 181,77	3 247,93	3 315,47
	9	2 589,91	2 643,76	2 698,74	2 754,86	2 812,14	2 870,62	2 930,32
	8	2 289,04	2 336,64	2 385,23	2 434,83	2 485,46	2 537,15	2 589,91
II	7	2 589,84	2 643,71	2 698,70	2 754,83	2 812,12	2 870,61	2 930,32
	6	2 288,93	2 336,53	2 385,13	2 434,74	2 485,38	2 537,07	2 589,84
	5	2 022,97	2 065,05	2 108,00	2 151,84	2 196,60	2 242,29	2 288,93
	4	1 787,92	1 825,11	1 863,07	1 901,82	1 941,37	1 981,75	2 022,97
I	3	2 202,57	2 248,29	2 294,95	2 342,58	2 391,20	2 440,82	2 491,48
	2	1 947,17	1 987,58	2 028,83	2 070,94	2 113,92	2 157,79	2 202,57
	1	1 721,38	1 757,11	1 793,57	1 830,80	1 868,79	1 907,58	1 947,17

Článok 12

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa spodná hranica príspevku na usadenie uvedeného v článku 94 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje na:

— 781,31 EUR pre zamestnanca, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 463,22 EUR pre zamestnanca, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 13

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa pre príspevok v nezamestnanosti uvedený v článku 96 ods. 3 druhom pododseku podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje spodná hranica na 934,31 EUR, horná hranica na 1 868,61 EUR a paušálna zrážka na 849,38 EUR.

Článok 14

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa príspevky za prácu na zmeny uvedené v článku 1 ods. 1 prvom pododseku nariadenia Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 ([1]) stanovujú na 356,04 EUR, 537,38 EUR, 587,56 EUR a 801,03 EUR.

Článok 15

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa na sumy uvedené v článku 4 nariadenia Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 ([2]) použije koeficient 5,139465.

Článok 16

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa tabuľka v článku 8 ods. 2 prílohy XIII k služobnému poriadku nahrádza nasledujúcou tabuľkou:

1.7.2007	Stupeň							
Trieda	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43	17 114,43	17 114,43	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93	16 424,26		
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 761,93
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60			
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 312,60
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 882,28
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 618,12
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30			
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 513,30
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 640,50
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 869,09
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 187,30
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 584,71
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39	3 731,89	3 888,71	4 052,11
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 581,39
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64			

([1]) Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 z 9. februára 1976, ktorým sa stanovujú kategórie úradníkov, ktorí majú nárok na príspevky za prácu na zmeny, podmienky poskytovania príspevkov a ich sadzby (Ú. v. ES L 38, 13.2.1976, s. 1). Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ESUO, EHS, Euratom) č. 1307/87 (Ú. v. ES L 124, 13.5.1987, s. 6) a naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1873/2006 (Ú. v. EÚ L 360, 19.12.2006, s. 61).

([2]) Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8). Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1750/2002 (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 15).

Článok 17

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa výška príspevku na nezaopatrené dieťa uvedeného v prvom odseku článku 14 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovuje takto:

1.7.2007-31.12.2007 319,27

1.1.2008-31.12.2008 333,19

Článok 18

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa výšky príspevkov na nezaopatrené dieťa uvedených v prvom odseku článku 15 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovujú takto:

1.7.2007-31.8.2007 50,86

1.9.2007-31.8.2008 67,83

Článok 19

S účinnosťou od 1. júla 2007 sa na účely článku 18 ods. 1 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovuje výška pevného príspevku uvedeného v článku 4a prílohy VII k služobnému poriadku platného pred 1. májom 2004, na:

— 122,83 EUR na mesiac pre úradníkov zaradených do tried C4 a C5,

— 188,31 EUR na mesiac pre úradníkov zaradených do tried C1, C2 alebo C3.

Článok 20

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2007

Za Radu
predseda
J. SILVA